

# La Epoca

Periódico Independiente

Año I



San José de Costa Rica, 19 de Noviembre de 1910



Número 20

## LA EPOCA

PERIODICO INDEPENDIENTE

Director: La Sociedad Regeneración

Editor-Administrador: LUIS CARTIN G.

Oficina: 4<sup>a</sup>. Avenida Oeste, número 491, cerca de la Merced

APARTADO DE CORREOS N<sup>o</sup>. 710

LA EPOCA se publica los días miércoles y sábado.  
La suscripción vale 50 céntimos el mes; el número suelto vale 10 céntimos.  
Publica artículos sobre cuestiones religiosas, sociales ó materiales; ofrece siempre un resumen de los más recientes sucesos, y en casi todos los números una Revista de la Prensa. Inserta, además, grabados de vistas, personajes notables, etc., etc.  
Admite los anuncios á precios bastantes módicos.

## JUAN KNOHR HIJOS

San José y Limón

Recomendamos á nuestros apreciables clientes los siguientes artículos

Alambre espigado para cercas  
Marca IOWA; este viene en rollos de 50 lbs. neto  
Betón  
Marcas Magnet y Gloria; únicos importadores  
Brevas  
Marca La Primavera; muy apreciado por los fumadores de pipa por su delicioso aroma  
Marca La Florida; el mejor tabaco para masear  
Whisky  
Marca B. L.; de fama universal.

Cervezas  
Marca Moninger; únicos importadores  
Marca A. B. C.; de las mejores cervezas americanas por su pureza y buen gusto  
Cigarrillos  
Marca Nutcracker; nuestra marca especial  
Leche Condensada  
Marca Shepherd; únicos importadores  
Manteca  
Marca El Cerdo; la más pura  
Marca La Duquesa; la mejor para guisar

## NUESTRO MAGNIFICO AZUCAR DE FAMILIA Marca "Federico Tinoco"

Se prepara con toda la asepsia y los cuidados necesarios por una maquinaria enteramente moderna. Compárese con los demás productos similares y se verá la limpieza, pureza de su cristalización y su sabor, ajeno á toda otra sustancia. Resiste á la humedad mejor que cualquier otro. Si nuestro azúcar se hace miel, aceptamos todo el que se nos devuelva.

SAN JOSE  
Costa Rica

Lindo Bros

## CERVECERIA TRAUBE

Fábrica de Cervezas, Hielo y Aguas Gaseosas

CERVEZAS

Negra "ESTRELLA," LAGER BIER, Doble y Sencilla, Blanca y Negra

REFRESCOS

Cream Soda - Gínger Ale - Limonada - Kola - Zarzaparrilla

Especialidad de la Casa: KOLA DOBLE y KOLA CHAM

Los materiales que consume esta Fábrica son todos frescos y de primera calidad

## LEHMANN

Única Agencia de la  
Máquina de Escribir  
REMINGTON  
de escritura visible

LIBRERIA  
PAPELERIA  
IMPRENTA  
ENCUADERNACION  
FABRICA SELLOS DE HULE

Suscripciones á Revis-  
tas y Periódicos de to-  
do el mundo. Se atien-  
den especialmente las  
órdenes por Correo.

Deposito de máquinas fotográficas Kodak y sus materiales.

ANTONIO LEHMANN Apartado 147 Teléfono 40 SAN JOSÉ y LIMON

## LA NORMA

TIENDA  
DE NOVEDADES

ESPECIALIDAD EN PAÑOLONES Y REBOZOS DE SEDA  
GRAN SURTIDO DE GASAS, MERINOS, CÉFIROS Y ZARAZAS

FRENTE AL MERCADO Miguel Turull  
SAN JOSE, COSTA RICA

## EDGAR KNÖHR & Cía.

PROPIETARIOS } ALFRED EDGAR KNOHR  
EBERHARD DE VOSS

San José de Costa Rica

Almacén de toda clase de géneros y abarrotes — Representantes de los señores  
MUNCHMEYER Y Co. DE HAMBURGO  
para la exportación de Café.

## Panadería La Joseña

Comprad todos los artículos que ella suministre al público, porque  
son elaborados con sustancias puras y frescas

Las levaduras son analizadas diariamente,  
lo que garantiza ante el público calidad superior

Alberto Odio

## LA ZAPATERÍA ESPAÑOLA

de Manuel Escorriola



por la excelente calidad de sus materiales  
por la competencia de sus operarios, por el  
esmero con que éstos ejecutan su trabajo, por  
la puntualidad en sus compromisos, y por la  
atención que dispensa á sus favorecedores

es la primera Zapatería del país

»»»»»»»»»» Pida usted las famosas cervezas de la fábrica ««««««««««

LA MAS PURA, LA MAS SANA

LA VICTORIA

PILSENER Y EXTRA

# Subordinación; lo principal y ante todo

Donde hay lucha está la victoria asegurada al partido que tiene más disciplina, más subordinación. En guerras pasadas ha habido mucha bravura, mucho derroche de munición, mucho heroísmo y á pesar de todo esto ha triunfado el David pequeño, pero disciplinado y constante.

Aunque todos estamos convencidos de la verdad de lo dicho porque diariamente hacemos esta experiencia en nuestras propias luchas, no lo practicamos y quedamos débiles contra todo lo que se nos oponga. Muchos creen que la idea de libertad y republicanism está en pugna abierta con esa exigencia. Pero á esos no quiero dirigirme y menos á los que desconocen los límites que nos ponen las leyes divinas y naturales que establecen Iglesia y Estado. Quienes predicán estas doctrinas pertenecen á la clase desgraciada de los anarquistas que son el terror de la sociedad y colocan sus ídolos llamados "libertad, igualdad y fraternidad" en altares erigidos sobre los escombros de tronos é iglesias y regados con la sangre de sus hermanos.

Como el fuego que calienta y alumbrá cuando sale del horno, produce incendios desastrosos, ó el río, este gran benefactor de la humanidad por ser el fertilizador de las tierras, una vez salido de su cauce destruye poblaciones enteras, así pasa lo mismo con la libertad mal entendida que no reconoce sus límites naturales y se desborda en las pasiones malas dando libertad á vicios, á terroristas, á fratricidas. ¡Qué cuadro más triste y desconsolador sería la descripción de la libertad desordenada! Recordamos solamente la Historia de la Revolución Francesa ó la *libertad* en Portugal.

No dudo que comprendemos la necesidad absoluta de leyes y reglamentos en bien de todos y que la subordinación *no es humillación* sino el desempeño honroso de una misión alta que Dios nos ha confiado por medio de sus representantes, las autoridades.

"La unión hace la fuerza" es tanta verdad como la otra frase que ha sido la guía de los romanos en sus luchas victoriosas contra sus enemigos: "Divide et impera". Esto lo vemos realizado en la esterilidad de muchos pueblos que podrían prosperar y dar ejemplos de obras de verdadero progreso, si no estuviesen siempre divididos y en consecuencia de eso dominados por sus enemigos internos y externos.

La falta de subordinación es la que impide el desarrollo libre de toda clase de asociaciones con fines humanitarios ó religiosos. ¡Cuántas fuerzas intelectuales firmemente unidas serían capaces de arrastrar en el camino del bien á una sociedad tan dócil y tan pacífica, de tan buena voluntad y de tanto entusiasmo como es la nuestra; pero están hoy infructuosas y débiles por la desunión mil veces lamentable de sus miembros.

Nos acordamos de un pequeño detalle—insignificante en sí—pero

característico en el caso de demostrar las causas de nuestra desorganización: con motivo de un incendio en esta ciudad un caballero entusiasta y entendido dirigió un llamamiento á los jóvenes para formar un cuerpo de Bomberos voluntarios como en otros países existen y prestan servicios inapreciables á los conciudadanos. Abundaba el entusiasmo, con gran aplauso fué recibida la idea en la ciudad y los periódicos publicaron largas listas de nombres de la *buena sociedad*. ¡Pero que desgracia! los presentados se ofrecían solamente para servir de "Generales, Capitanes ó Tenientes" y no hubo *soldados*! La idea, nacida de una perentoria necesidad, tuvo que abandonarse y todavía seguirá en cada incendio el desorden celebrando triunfos!

Difícil debe ser la subordinación para los que desconocen las leyes divinas; pero muy natural me parece la encontrarán los que son parte de la gran sociedad cristiana, que reconoce como jefes á dignos sucesores de los apóstoles que Dios Hombre mismo ha puesto de Mandatarios en la Jerarquía de su Iglesia. A estos debemos adherirnos con entera confianza y con sumisión filial. Pero qué lejos estamos aquí, donde en asuntos de religión cada uno quiere ser su propio jefe y resulta un "General" sin soldados! Hay muchas intelectualidades en el clero y entre los seglares que buscan seriamente el bien á sus compatriotas, pero no logran unirlos en cantidad suficiente para oponerse con éxito á la falange tremenda de la impiedad é inmoralidad. Sólo un camino hay que puede conseguir este fin, digno de cualquier sacrificio, mil veces más grande que el que se necesita para subordinarse á su jefe y recibir de él las instrucciones y armas espirituales.

Hemos dicho que se necesita la unión con el Jefe, si se quiere que la obra de regeneración emprendida adelante.

Grande es entre nosotros el espíritu dispuesto á criticar todo lo que hace nuestro vecino y más nuestros inferiores y nuestro superior. La crítica está solamente en su derecho cuando tiende á mejorar una obra y da los remedios. Pero es completamente pernicioso cuando destruye lo que otros con sacrificios y buena voluntad han emprendido y por la deficiencia no han podido revestir con la perfección que se deseaba. Y ¿quién puede conocer los motivos de cada acto que se nos presenta y quién se atreve á juzgarlo por el resultado inmediato? En la estrategia hay muchos simulacros que á unos parecen extravíos, á otros torpezas de los oficiales y hecatombes inútiles de soldados fieles; y en realidad estos movimientos han servido para evitar que *todo el ejército* caiga en una emboscada ó para frustrar los planes del enemigo de un envolvimiento que trae como consecuencia la derrota. Así vemos también los actos de nuestros generales espirituales, de cuyas *mejores intenciones* debemos y podemos estar casi siempre conven-

cidos cuando dan sus disposiciones aunque no las comprendamos y nos causen extrañeza. Quien sabe si ellos desde su puesto elevado no han visto que el camino que nos parece el más derecho, el más derecho á nuestro fin común, está en verdad subminado y sería la pérdida de nosotros, y por eso nos llevan por otro camino entre selvas, lleno de obstáculos, pero que nos conduce al fin á nuestro ideal deseado!

Volvamos á repetir que muy común es entre nosotros la crítica que discute *sin haber estudiado*, que condena *sin conocer* ni siquiera la intención que ha motivado la resolución de nuestros superiores de puestos iguales é inferiores en cosas que les atañen. Cinco minutos que necesitábamos para leer un artículo de un periódico "liberal" bastaron para criticar y condenar una disposición que han dado personas que conocen á fondo el asunto y lo han estudiado tal vez por meses ó años!

Por eso si queremos ver triunfos de nuestra causa noble, entonces practiquemos en primer lugar más subordinación, *sumisión* racional á nuestro Jefe y pongamos á sus pies nuestros talentos así como Dios nos los ha confiado: el uno su ciencia, el otro su pluma, uno su palabra y otro su dinero, uno su experiencia y otro su entusiasmo y pronto veremos que el Catolicismo en Costa Rica se levanta fuerte y los adversarios tendrán que contar con un ejército resuelto á defender los derechos de nuestra Santa Religión. San José, el día de San Martín, 1910.

UN SUBORDINADO

## LA IGLESIA DE LA SOLEDAD

celebrará un TURNO GENERAL, Dios mediante, el primer domingo de Diciembre

La junta de Iglesia tiene el gusto de invitar á todos los feligreses de esta Parroquia, tanto de la ciudad como de sus distritos de Concepción (Zapote) y de San Francisco de Dos Ríos,—á los feligreses de las demás parroquias de esta capital y distritos á ella pertenecientes—y á todas las demás personas generosas para que asistan al turno general de la Soledad y traigan valiosos donativos, y donativos pobres y dinero también, á fin de que el Turno resulte muy brillante.

A todos los vecinos que deseen ayudar activamente en la preparación del Turno, tanto de esta Parroquia como de las demás antes enumeradas, se les invita para una Reunión que se verificará el próximo domingo 20 de los corrientes en el salón de Catecismo de la Soledad á las dos de la tarde para deliberar sobre los medios más conducentes al éxito del Turno General.

Generosos vecinos de la capital y pueblos adyacentes! Bien merece la pena que nos esforcemos valientemente por el feliz éxito de este Turno, ya que esta linda iglesia, construida con un gusto artístico nada común, y ornamentada con no menos esplendor,—por la cual nuestros abnegados progenitores tanto se sacrificaron—tanto suspiraron por verla terminada, estará ya, en no lejanos días, provisto de los objetos más necesarios para el culto divino.

Por ahora las necesidades más urgentes son las que siguen:

Cancelación de algunas deudas; la pila bautismal; las campanas y la reparación de los daños causados por los temblores.

¡A traer, pues, mucho dinero al turno!, amigos de esta simpática iglesia.

La Comisión

## SANTO EVANGELIO

El de esta dominica es del capítulo VIII, versículos 4 al 15, según San Lucas.

En aquel tiempo, en ocasión de un grandísimo concurso de gentes, que de las ciudades acudían presurosas á Jesús, dijo esta parábola: Salió un sembrador á sembrar su simiente, y al esparcirla, parte cayó á lo largo del camino, donde fué pisoteada y la comieron las aves del cielo; parte cayó sobre un pedregal, y luego que nació, secóse por falta de humedad; parte cayó entre espinas, y creciendo al mismo tiempo las espinas con ella, sofocáronla; parte, finalmente, cayó en buena tierra, y habiendo nacido, dió fruto á ciento por uno. Dicho esto, exclamó en alta voz: El que tenga oídos para escuchar, atienda bien lo que digo. Preguntábanle sus discípulos cual era el sentido de esta parábola. A los cuales respondió así: A vosotros se os ha concedido el entender el misterio del reino de Dios, mientras á los demás, en castigo de su licencia, se les habla en parábolas; de modo que viendo no echen de ver, y oyendo no entiendan. Ahora bien; el sentido de la parábola es éste: La semilla es la palabra de Dios. Los granos sembrados á lo largo del camino, significan aquellos que la escuchan, sí, pero viene luego el diablo y se la saca del corazón para que no crean y se salven. Los sembrados en un pedregal, son aquellos que oída la palabra, recibenla, sí con gozo; pero no echa raíces en ellos; y así creen por una temporada, y al tiempo de la tentación vuelven atrás. La semilla caída entre espinas, son los que la escucharon; pero con los cuidados y las riquezas y delicias de la vida, al cabo la sofocan y nunca llega á dar fruto. En fin, la que cae en buena tierra, denota aquellos que con un corazón bueno y muy sano oyen la palabra de Dios, y la conservan con cuidado, y mediante la paciencia dan fruto sazonado.

CONSIDERACION

Explicada esta parábola por el mismo Jesucristo, nada hay que añadir, sino implorar con la Santa Iglesia en el ofertorio de la misa de este domingo que el Señor asegure nuestros pasos por sus senderos para que nuestros pies no resbalen; que incline hacia nosotros sus oídos y escuche nuestras palabras; que haga brillar de un modo maravilloso sus misericordias, supuesto que es Salvador de los que esperan en El.

## Anécdota

### Ante el Tribunal

—El demandante puede exponer el objeto de este juicio.

—Señor juez, yo me paseaba por el puente con mi suegra. De pronto ésta perdió el pie y se fué al agua de cabeza. Entonces un caballero se arrojó á socorrerla, devolviéndomela sana y salva.

—Yo hubiera hecho lo mismo, ¿y qué?

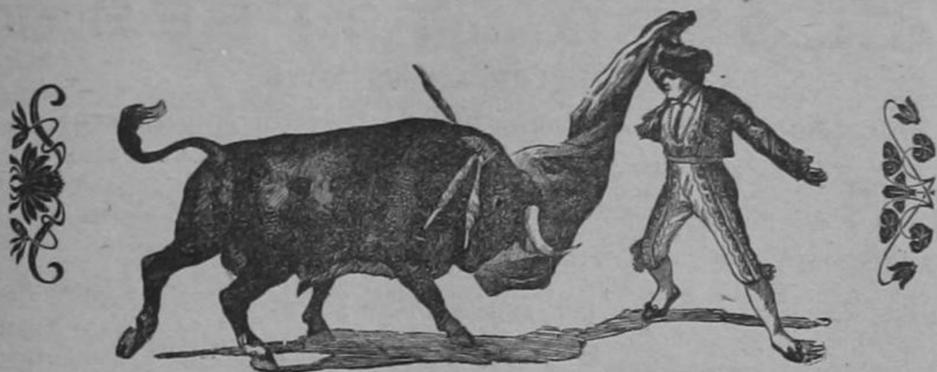
—Que he citado á juicio á ese caballero.

—No veo la razón.

—Sí, señor; quiero que me abone daños y perjuicios.

## Novedad Inexplicable

En Australia se han secado varios ríos; muriendo afixiadas muchas personas y animales é incendiándose los bosques á consecuencia de horribles calores que hacen temer perturbaciones terrestres muy graves en el interior del planeta.



## Las corridas de toros

En toda corrida de toros aparecen tres fieras, que son:

El toro, el torero y el público.

Los grados de barbaridad de cada uno de estos brutos puede calcularse por los siguientes datos:

Al toro se le obliga.

Al torero se le compra.

El público va por un acto espontáneo de su soberana voluntad, y da dinero encima.

Obsérvese bien esta otra graduación:

El toro, provocado, se defiende.

El torero, comprometido, lidia.

El público se divierte.

En el toro hay fuerza é instinto.

En el torero valor y habilidad.

En el público no hay más que fiereza.

No hay en la naturaleza un monstruo que se parezca á ese que se forma en los tendidos de una plaza de toros.

JOSE SELGAS.

## Revista de la prensa

La Prensa Libre 10 Nov.

Con el mote de «Una obra notable» firmado por F. F. N. trae un artículo analítico de un libro que en París publicó don Jorge Corredor Latorre, titulado *L'eglise romaine dans l'Amérique latine*, que traducida para nuestros lectores es «La Iglesia Romana en la América Latina».

F. F. N. se entusiasma al relatar lo que el libro ése trata y nos dice con gran aplomo: «Este libro es una revelación, libro ingenuo, libro ariete, á Colombia, al Ecuador, á la América toda, á libertar conciencias, á desvanecer prejuicios inveterados para cimentar sobre bases incommovibles, el verdadero progreso de la patria colombiana». Conste que este elogio no está escrito en castellano, mas, pase; veamos si el león es tan fiero como lo pinta F. F. N. y si es el «ariete» y «la revelación» que sin duda en estilo gongorista ó decadente nos asegura que es dicha publicación.

No tenemos el librito en la mano, pero nos basta para un juicio psicológico, el brillante análisis que de él nos hace su entusiasta F. F. N.

1º.) El libro consta de 500 páginas, es decir, algo así como un «Manual de urbanidad». Pero es la verdad que en 500 páginas puede estudiarse muy bien una cuestión magna, si quien lo hace es un espíritu sintetizador y que tenga la precisión del clarividente intelectual. Ahora bien, juzguen los lectores del valor del librito de Corredor Latorre con sólo parar mientes en las «magnas» «capitales cuestiones» que trata dicho señor, cuestiones que muchas de ellas han reclamado uno y varios volúmenes de más de 500 páginas cuando las han tratado «inteligencias» que sabían lo que escribían y los temas que analizaban, es decir, escritores serios, ya católicos, ya anticatólicos:

### I Parte

Educación católica.

Roma (un capítulo)

Lourdes (un capítulo)

Evolución del yo (de Corredor Latorre, por supuesto)

Inconsecuencias del clero.

La hermana monja.

### II Parte

Acontecimientos históricos.

### III Parte

*Fanatismo religioso en la familia, en la educación, en las artes, en la literatura hispano-americana* (¡Santo Dios! esto sólo demanda una obra en 5 tomos de mil páginas, pero Corredor Latorre lo embute en unas tantas páginas de su libro ¡bárbaro!)

*Política del Vaticano y la cuestión religiosa en España.*

En suma, una serie de asuntos incoherentes, un hacinamiento de cuestiones sin orden lógico, pero ni psicológico como se desprende a) Del orden de las cuestiones; b) De la importancia de los asuntos y su gran número embutidos en 500 páginas!!!; c) De tratar especialmente ó psicológicamente de Roma en un capítulo y de Lourdes en otro en una obra destinada á tratar de «La Iglesia Romana en la América Latina».

A juzgar por todo esto que nos sugiere F. F. N. en su crítica de la obra de Corredor Latorre lo que éste se propuso con su publicación fué hacer una obrilla de sport anticlerical, una especie de almanaque por el cual pudiesen advertir los lectores que su autor olía á cualquier cosa menos á incienso: pero el intelectualismo serio, bueno ó malo, pondrá el librito ese en el número de los «fracasados» por aquello de «pluribus intentus non est ad singula sensus» que se traduce: «quien mucho abarca poco aprieta».

Y así el «ariete» ése no levanta el agua señor T. F. F. ó si es instrumento de guerra ya pasó de tiempo.

## Notas

—Desarrollando un bien nutrido programa científico literario se efectuó el miércoles anterior la segunda Academia pública del Seminario Mayor, con asistencia del Ilmo. Señor Obispo, de varios señores Sacerdotes y de las Profesores del Seminario.

De incomparable utilidad resultan á no dudarlos estos bellísimos ejercicios intelectuales que ponen á prueba las propias fuerzas de los jóvenes estudiantes, estimuladas por el espíritu de la emulación noble y del amor propio digno y bien fundado, que aguijonea la inteligencia para que pongan todos sus empeños en lucir los talentos que le ha dado el cielo, bien cultivados por los Profesores. Haber resucitado esta Academia del Seminario Mayor, es gloria del modesto cuanto práctico, laborioso y recatado actual Rector del Seminario Presbítero don Agustín Blesing.

Estos ejercicios fueron introducidos en el Seminario Mayor por el sabio y meritisimo Presbítero Dr. don Carlos Gey cuando regentó dicho plantel por dilatados años: y de dichas Academias conservarán recuerdos indelebles muchos de los sacerdotes que hoy se consagran á la cura de almas.

Los Presbíteros Mariano Zúniga, Rodríguez, Carmona, Badilla (Rafael) y Valenciano terciaron entonces con gran entusiasmo; y á ellas concurrían entonces el Ilmo. Señor Thiel, de grata memoria, y el Venerable Cabildo Eclesiástico.

Felicitemos á los jóvenes ordenandos que en estos torneos preparan hoy su armas intelectuales de combate y de trabajo para que salgan bien bruñidas á los campos de la viña del Señor.

—Bellísima resultó la Primera Comunión de niñas externas del Colegio de Sion, preparadas con particular interés por el muy digno y ameritado Capellán Presbítero Dr. don Mardoqueo Arce. Diez y nuevenañs purasque reflejaban en su semblante la riquísima inocencia de sus tiernas almas, inocencia simbolizada en las blancas vestes que las envolvían como en jirones de nubes de verano, se acercaron humildes y encantadoras al Banquete Divino por primera vez.

Dios les conserve ese espíritu sencillo y lleno de fe, para que comulguen muchas veces; nuestra «Epoca» se complace en felicitar á las Reverendas Monjas y al digno Capellán de Sion Presbítero Dr. Arce por este glorioso triunfo en los campos de la piedad y la inocencia.

—Nuestro compañero de ideas y labores «El Sol» ha suspendido por algunos días su circulación, mientras se efectúan arreglos referentes á su laboreo en las luchas por las ideas cristianas.

Ojalá que llegue á una solución acertada de las dificultades que hayan podido presentarsele en su camino: son nuestros votos.

—El señor Canónigo Guatemalteco Presbítero Dr. Montenegro, se ha despedido de nosotros para trasladarse á la República del Salvador.

Ojalá su permanencia entre nosotros le haya sido grata.

—Enfermo desde hace algunos días se encuentra nuestro buen amigo el joven don Eladio Salazar:

Deseamos restablezca pronto el apreciable enfermo.

—El estimable caballero don Eloy Truque ha tomado posesión de un importante puesto en el Ministerio de Hacienda.

—El remate de tablados para las próximas corridas de toros produjo C. 6,438 y el de sillas en la Avenida de las Damas C. 605.

—Celebraron el día 13 del corriente en Heredia, su fiesta patronal, las Hijas de Sta. Isabel de Hungría. Fué relecta la directiva anterior integrada así: Presidenta, Hermelinda Chaverri; Secretaria, Otilia Rodríguez; Tesorera, doña Lola G. de Pacheco.

—La Corte Suprema de Justicia ha declarado que el cantón de Belén en materia judicial queda bajo la jurisdicción de las Alcaldías de Heredia.

—El Sr. don Isaac Lorig dió muerte á un hermoso tigre en las cercanías de su casa de Siquirres.

—Falleció en el lugar denominado Chile de Perro, de un ataque al corazón, el anciano Policarpo Padilla.

—El día 13 hubo en León, Nicaragua, un encuentro entre la policía y un grupo de liberales que pretendía hacer una manifestación antigobier-nista. Dicese que resultaron algunos muertos y numerosos heridos.

—A bordo de un vapor y de regreso á Costa Rica falleció el acaudalado caballero don Napoleón Millet, que había ido al extranjero en busca de salud. Damos nuestro pésame á su familia.

—El domingo verificaron un paseo á Las Pavas los profesores y varias alumnas del Colegio de Señoritas.

—Fiestas cívicas se celebrarán en Puntarenas en el mes de enero.

—Al edificio de los baños municipales de ese puerto se le han hecho interesantes mejoras.

—De una manera extraordinaria creció en una de estas últimas noches el Río Torres. Subió unos cuantos metros sobre el nivel de su cauce natural. Dicen los vecinos que nunca han visto creciente igual.

—En el Cantón de Mora se han presentado varios casos de fiebre tifoidea.

—Se ha celebrado un contrato entre los señores Federico G. Wolf y Alberto Murillo para establecer una empresa de navegación en los ríos San Carlos y San Juan.

—Hoy contraerá matrimonio la señorita Ema Valverde, hija del Dr. Valverde, con el Sr. don Nicolás Jiménez O. Felicidad deseamos á los contrayentes.

—En Limón ha empezado á publicarse un nuevo diario, «El Tiempo».

—Regresó del exterior el distinguido caballero Mr. Mullins, Administrador General del Ferrocarril al Atlántico.

—La revolución en Amapala, Honduras, terminó. Su jefe, el General Valladares, rindió la plaza, embarcándose para Nicaragua.

—Se dice que para las fiestas cívicas de esta capital llegará el Circo Pabilones que actualmente se encuentra en Cuba.

—El Gobierno ha mandado tender una línea telegráfica entre la Mansión y Santa Rita, asiento de la Colonia Agrícola de que es jefe el Pbro. don J. Daniel Carmona.

—Varios temblores se han sentido últimamente en esta capital.

—Algo adelantados se encuentran los trabajos de la nueva cañería de Heredia.

—Don Juan Zeledón P. ha sido nombrado Jefe Político del nuevo Cantón de Acosta.

—670 negros jamaicanos fueron desembarcados en Limón. Vienen á trabajar en las plantaciones de la Compañía Frutera.

—Una terrible explosión ocurrida en Heredia, en casa del pirotécnico don Asiselo Chaverri, ocasionó terribles quemaduras á dos niños hijos de éste.

# Línea de Vapores de la United Fruit Co.

La United Fruit Company ofrece a sus favorecedores un servicio de vapores en el cual en las rutas de Puerto Limón y los puntos que abajo se expresan: vapores Camargo, Parímina y Heredia, de 2.000 toneladas cada uno, harán un servicio de cabotaje así: entre Limón y Bocas del Toro, Panamá, todos los martes a las 3 p. m.; entre Limón y New Orleans, con escala en Puerto Barrios, Guatemala, y Belice, Honduras, cada viernes en la noche. Vapores Limón, San José, España, de 2.000 toneladas cada uno. Servicio semanal entre Limón y Boston. Salen de Limón los domingos en la madrugada. OJO—Los pasajeros deben presentarse ante el Cónsul Americano en San José ó Limón CINCO días consecutivos antes de embarcarse para NEW ORLEANS ó MOBILE a fin de obtener una constancia de haber permanecido en estos lugares durante dichos tres días. Además todo pasajero debe presentarse en la oficina del representante del servicio de cuarentena de los Estados Unidos en Puerto Limón antes de embarcarse.

Para informes dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company, en San José ó Limón, y a los Sub-Agentes, Sasso y Pirie en San José.

E. J. HITCHCOCK, Administrador.

# ELDERS & FYFFES

Línea directa de vapores

Entre Puerto Limón (Costa Rica) y Bristol (Inglaterra)

Los de esta línea hacen la travesía de Puerto Limón a Bristol en 17 días; salen de Limón cada quincena.

Pasaje de primera a Bristol, ida..... £ 20

Pasaje de primera a Bristol, ida y vuelta..... 38

A las familias que tomen cuatro pasajes enteros se les concede una rebaja del 10%.

Para informes dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company, en San José ó Limón, y a los sub-Agentes Sasso & Pirie en San José.

E. J. Hitchcock—Administrador

## Banco industrial de Santiago

Departamento de certificados redimibles

Se emiten títulos que constituyen para el suscriptor una póliza de Seguro de vida y de Accidentes, y un medio de Ahorro seguro y productivo; con la ventaja, de que son AMORTIZABLES por sorteos mensuales, antes del vencimiento natural, en cuyo caso se realiza un beneficio importantísimo.

SOLICITENSE PROSPECTOS

Agencia general en San José: Avenida Central, frente a la Casa Presidencial.

## BREVA STAR

Precio ₡ 12,50

Lata 228 tabletas

DE VENTA EN

## LA MASCOTA

San José

Costa Rica

## Vestir bien es el ideal de todos los mortales

Con un colón podrá recibirse un elegante traje del mejor casimir que se importa. El sistema de suscripción en abonos semanales con amortización de sorteo, es una combinación moderna que resulta muy conveniente para todos.

Pase hoy mismo a suscribirse.

## SASTRERIA "LONDRES Y PARIS"

Avenida Central Este, N.º 125, frente al Banco Anglo-Costarricense.

## REFRESCOS RICHMOND

CALIDAD INMEJORABLE



PRECIOS SIN COMPETENCIA

## KOBERG & ECHANDI

Dirección Telegráfica: KOBERG - Códigos: Lieber y 1 A

Agencias y Comisiones - Importación y Exportación

Artículos de Manufacturas Eléctricas, Maquinaria, Implementos y útiles para Beneficios de Café, la Agricultura e Industrias del país

Avenida Central E., contiguo al Banco Anglo Costarricense

## Nicolás F. Meza

Cirujano

Dentista

Quien Dios mediante, ofrece dejar satisfechos a sus clientes, se encuentra en San José, en su oficina y casa de habitación, 175 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

## Panadería "LA SOLEDAD"

Aseo escrupuloso en la elaboración  
Los precios más bajos de todo el país  
Solamente se consume la Harina „EL GALLITO“

Teléfono 236

Prudencio Odio

Agencias - Comisiones - Trasportes

## Guillermo Niehaus

San José - Puntarenas - Limón

Esta Agencia está acreditada de prestar el servicio más activo y cuidadoso al Comercio en general

## ¡USTED!

Si Usted no debe olvidar que el mejor medio de hacer fortuna, es economizando Y como usted necesita a todo trance de una infinidad de artículos domésticos busque en ellos mismos la manera de economizar, comprando artículos baratos, pero sobre todo buenos. Este es el gran secreto de la economía. A cambio de poco dinero, nosotros le ofrecemos artículos de insuperable calidad. Pruebe las Mantas, Lienzos, Frazadas, Lanas, Cintas, Medias, Pañuelos, Zarzas, etc., que con mucho gusto le venderá **La Tienda de don Narciso** y le aseguramos una satisfacción cumplida.

## Fábrica de Muebles de

## JORGE MORALES BEJARANO

La mejor y más grande fábrica de San José de Costa Rica

Muebles de todo estilo, tamaño y precios

CONTRATISTA PARA

EDIFICAR

CASAS DE MADERA